

BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTER

Ikt. sz.: 2163 - 13 /2017.
Az ülés száma: 2162 - 2 /2017.
Az ülés időpontja: 2017. február 21.

Hív. szám:

ELŐTERJESZTÉS

a Maroshévízi Első Világháborús Hősi Temető és emlékmű felújítási munkálataihoz
kapott támogatás elszámolásárólTisztelt Köznevelési, Kulturális, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport
Bizottság!

A Köznevelési, Kulturális, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport Bizottság a 203/2016. (V.24.) számú határozatával úgy döntött, hogy a Maroshévíz temetőjében felállítandó I. világháborús emlékmű felállításához 3 000 000, azaz hárommillió forinttal járul hozzá Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat képviselő-testületének 2016. évi költségvetéséről szóló 5/2016. (II.29.) önkormányzati rendelet 5. melléklet „Működési jellegű címzett tartalékok” a Kárpát-medencei magyar közösségek támogatása céltartalék terhére.

Ahogy jelen előterjesztés 3. számú mellékletének szakmai beszámolójában olvasható a hősi parcella teljes átépítésre került.

A Maroshévízi Református Egyházközség 2016. december 14-én a Polgármester Hivatal Polgármesteri Titkárságára érkezett szerződésmódosítási kérelme jelen előterjesztés 1. számú melléklete. Ebben a Támogatott a támogatási összeg felhasználási időszakának meghosszabbítását kérte arra hivatkozva, hogy a kőfaragó az elkészített munkát csak decemberben számlázta le.

A Maroshévízi Református Egyházközség kapott támogatása elszámolásának benyújtására a hatályos jogszabályoknak megfelelően került sor.

A Maroshévízi Református Egyházközség a támogatási szerződés alapján az összeg felhasználására irányuló kérelme szerint meghatározott időszakban keletkezett és vonatkozó számlákat, illetve azok kiegészítő bizonylatait megfelelően, a támogatási szerződés szerinti elszámolási véghatáridőben benyújtotta.

Kérem a Tisztelt Köznevelési, Kulturális, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport Bizottságot, hogy döntsön a 133/2016. számú támogatási szerződés módosításáról és fogadja el a Maroshévízi Református Egyházközség elszámolását.

Budapest, 2017. február „13.”

Hajdu László
polgármester

Mellékletek:

1. A Maroshévízi Református Egyházközség kérelme
2. A Maroshévízi Református Egyházközség 133/2016. számú támogatási szerződése
3. A Maroshévízi Református Egyházközség elszámolása

Témafelelős: Polgármesteri Kabinet

Tajti Katalin

Jegyzői láttamozás: 2017. február „10.”

Aláírás:

L. M. 9

Határozati javaslatok:

A Köznevelési, Kulturális, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport Bizottság úgy dönt, hogy

- (1) 2016. október 1. helyett 2016. december 15-ig meghosszabbítja a Maroshévízi Református Egyházközség javára a 133/2016. számú szerződéssel nyújtott 3 000 000, azaz hárommillió forint összegű támogatás felhasználására vonatkozó határidőt, és egyúttal felkéri a polgármestert, hogy gondoskodjék a 133/2016. számú támogatási szerződés 5) pontjának a módosításáról.

Felelős: polgármester

Határidő: 2017. február 21. (döntésre), 2017. március 21. (végrehajtásra)

- (2) a(z) iktatószámú előterjesztés 3. számú melléklete szerinti tartalommal elfogadja a Maroshévízi Református Egyházközség 133/2016. számú támogatási szerződéséhez kapcsolódó elszámolását.

Felelős: polgármester

Határidő: 2017. február 21. (döntésre)

A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

(Jogsabály:

- a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL törvény 76.§

- a Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Újpalota, Pestújhely Önkormányzat Képviselő-testületének a 2016. évi költségvetéséről szóló 5/2016.(II.29.) önkormányzati rendelete 5.§ (4) bekezdés 4. pontja (6) bekezdése)

nyességi
teljesítésre érkezett: 2017.....

.....hó ..-n

Állás k 

1. számú melléklet a/2017 iktatószámú előterjesztéshez



Maroshevízi Református Egyházközség – Görögévi Ref. Egyházmegye – Erdélyi Ref. Egyházkerület
Borszék utca 16. szám, Maroshevíz 535700 – Harghita megye / telefon: 0726-838510, 0751-552728

138/2016

Szerződés módosítási kérelem a Budapest XV. Kerület Önkormányzatának Képviselőtestületéhez

Tisztelt Polgármester úr (Kedves Laci bácsi), tisztelt Képviselőtestület!

Alulírott Bende Sándor gondnok és Barticel-Kiss Krisztián lekipásztor, a Maroshevízi Református Egyházközség képviselői, tisztelettel kérjük, hogy a 133/2016-os támogatási megállapodást szíveskedjenek módosítani a támogatás elköltésének határidejét illetően. Tiszteletteljes kérésünket azzal indokoljuk, hogy tőlünk független okokból a kőfaragó az október 1-ig elkészített munkát (obeliszket) csak decemberben számlázta le és csak most lehetett neki hivatalosan is kifizetni (addig zálogban volt nála a pénzösszeg), így nem tudtuk betartani az október 1-i határidőt. Megkérjük szépen, hogy tessenek elfogadni ezeket a decemberi kifizetési okmányokat, akár annak árán is, hogy a szerződésben október 1 helyett december 15-i módosítást iktatunk be közös megegyezés alapján, mivel az összegek a támogatási célra voltak elköltve.

A támogatásukat és bizalmukat ismételten köszönve, maradunk tisztelettel:



Bende Sándor gondnok

Barticel-Kiss Krisztián lp.

Maroshevíz, 2016. december 14.

Szerződés száma: 133/2016 Ügyiratszám: 1/7249-10/2016 Témafelelős: Polgármesteri Kabinet
Budapest Főváros XV. Kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata

R166-396		
Központi költségvetés		
2016. június 8.		
2016 JÚN 8.		
Ügyintéző:	Ellenőrző:	Ugyintéző:
	Hajdu László	Pellek J.

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat
(1153. Budapest, Bocskai utca 1-3.)
adószáma: 15735784-2-42
törzsszám: 735782
számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15515005
képviseli: Hajdu László polgármester,

mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**), másrészről a

Maroshévízi Református Egyházközség
székhelye: Maroshévíz, Borszék utca 16. Hargita megye, RO
adószáma: 10406805
számlaszáma: BCR Toplita RO12RNCB0157015220610011
(képviseli: Barticel-Kiss Cristian-Cornel)

mint támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

- 1) **Támogató 3.000.000,- Ft, azaz Hárommillió forint összegű** vissza nem térítendő támogatást biztosít a Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 5/2016.(II.29.) önkormányzati rendelet 5. melléklet „Működési jellegű címzett tartalékok” a Kárpát-medencei magyar közösségek támogatása céltartalék terhére, a jelen szerződésben foglaltak szerint.
- 2) **Támogatott** az 1) pont szerinti támogatást a Maroshévíz temetőjében I. világháborús emlékmű felállításának költségeire használja fel.
- 3) **Támogató** vállalja, hogy a jelen szerződés aláírását követően 15 napon belül **3.000.000,- Ft, azaz Hárommillió forint** támogatást utal át **Támogatott** részére a BCR Toplita RO12RNCB0157015220610011 számú számlára.

Tájt

1

JA

4) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatást csak a jelen szerződés 2) pontjában megfogalmazott célokra, az azokkal közvetlenül összefüggő költségek és ráfordítások kifizetésére használja fel.

5) A támogatás összege a 2016. április 1. és 2016. október 1. között terjedő időszakban használható fel.

Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a támogatás 2016. október 1-ig fel nem használt összegét egy összegben, a folyósítás és a visszafizetés időpontja közötti időszakra eső, a Ptk. 6:48. § szerinti késedelmi kamatával megnövelt összegben visszafizeti **Támogató** erről hozott döntésének kézhezvételét követő 15 napon belül.

6) **Támogatott** kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről, illetve a pénzügyi támogatás felhasználásáról beszámolót készít, illetve a hatályos számviteli szabályoknak megfelelő elszámolást nyújt be **Támogató** számára. Az elszámolás határideje: 2016. december 15.

7) Az elszámolást a jelen szerződés elválaszthatatlan 1. számú mellékletét képező elszámolási rend alapján kell elkészíteni és benyújtani.

8) **Támogatott** kötelezettséget vállal a támogatás azon összegének egyösszegű, a folyósítás és a visszafizetés időpontja közötti időszakra eső Ptk. 6:48 § szerinti késedelmi kamatával növelt, **Támogató** erről hozott döntése kézhezvételét követő 15 napon belüli visszafizetésére, amelyre az elszámolási kötelezettségének a jelen szerződés 6) pontja szerinti határidőig nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, illetve amelyet nem a jelen szerződésben foglalt feltételeknek megfelelően vagy jogszabálysértően használt fel.

9) Felek rögzítik, hogy **Támogatott** csatolta nyilatkozatát arról, hogy vele szemben nem állnak fenn az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 48/B.§ (1) bekezdése szerinti összeférhetlenségi okok.

10) **Támogató** a 2) pont szerinti támogatott felhasználási cél megvalósulását a helyszínen véletlenszerűen ellenőrizheti.

11) **Támogatott** tudomásul veszi, hogy a támogatással kapcsolatos adatok közérdekű és közérdekből nyilvános adatok, amelyekre nézve a **Támogató** az irányadó jogszabályokban előírt nyilvántartási és közzétételi kötelezettsége van.

12) **Felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatosan felmerült valamennyi igényt vagy vitás kérdést elsődlegesen peren kívül, békés úton kívánják rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáik rendezésére a bíróság hatáskörét és illetékességét az általános szabályok szerint állapítják meg.

13) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a kapcsolódó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

14) Jelen szerződés a KKB 203/2016. (V.24.) számú határozatán alapul.



15) Jelen szerződés 4 egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyet a szerződő Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2016. 06. 28.

Melléklet: az elszámolás rendjének szabályai


Bp. Főv. XV. ker. Önkormányzat
képv.: Hajdu László polgármester
Támogató


Maroshevi Református Egyházközség
képv.: Barticel-Kiss Cristian-Cornel
Támogatott

Ellenjegyzem
Budapest, 2016. 06. 29.
Dr. Lampert Mónika
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem
Budapest, 2016. 06. 29.
Hórich Szilvia
Közgazdasági Főosztályvezető

Kapják: 1. Maroshevi Református Egyházközség
2. Közgazdasági Főosztály
3. Polgármesteri Kabinet
4. Nyilvántartás

1. számú melléklet a 133/2016. számú szerződéshez

Az elszámolás rendje

Az elszámolást postán vagy személyesen, magyar nyelven kell benyújtani. Az idegen nyelvű bizonylatokhoz hiteles magyar fordítást kell mellékelni.

Az elszámolás három részből áll:

- I. Szakmai beszámoló
- II. Pénzügyi-számviteli bizonylatok
- III. Összesítő táblázat

I. A rövid írásos szakmai beszámoló tartalmazza a támogatás céljának megfelelő, az adott időszakban, a támogatási összeg felhasználásával végzett tevékenységek leírását.

II. A pénzügyi-számviteli bizonylatok köréből az alábbiak szükségesek az elszámoláshoz:

Az elszámolásban az igazolt és záradékolt számlákról, a pénzforgalmi bizonylatokról, a felhasználást illetve a használatbavételt igazoló bizonylatokról készült fénymásolatokat kell benyújtani. A fénymásolatok hitelességét a jogosult személynek igazolnia kell „A másolat az eredetivel megegyezik” szöveggel.

1. Számlák

Az elszámolás során csak a számviteli jogszabályoknak megfelelően kiállított számlák fogadhatóak el. Az eredeti számlákra felvezetve a jogosult személynek igazolnia kell a támogatás céljának megfelelő felhasználást. Az eredeti számlákra a jogosult személynek fel kell vezetni a „Kifizetve a XV. ker. Önkormányzattól 133/2016 számú megállapodás alapján kapott támogatásból” záradékot és a számlázás alapjául szolgáló szerződés számát is. A záradékolás megtörténtének ellenőrzése céljából Támogatottnak csatolnia kell az elszámoláshoz az eredeti számlákat is. Támogató az eredeti bizonylatokat a benyújtástól számított 15 napon belül visszajuttatja Támogatott részére. Ha a bizonylat adataiból nem derül ki egyértelműen a gazdasági művelet tartalma, akkor azt a jogosultnak bizonyító erejű dokumentummal igazolnia kell.

2. Pénzforgalmi bizonylatok

Pénzforgalmi bizonylattal igazolni kell az elszámolásra benyújtott számla kifizetését. Az elszámolásban a pénzforgalmi bizonylat másolatát a hozzá tartozó számla másolatához kell tűzni.

3. Egyéb a felhasználást, illetve a használatba vételt igazoló bizonylatok

A felhasználást, illetve a használatbavételt igazoló bizonylatra azért van szükség, hogy nyomon követhető legyen a támogatásból vásárolt áru, szolgáltatás felhasználása.



Szolgáltatási szerződések alapján benyújtott 100.000,- Ft. összeghatárt meghaladó értékű számlák másolatához csatolni kell a számla kiállításának alapját képező megrendelő vagy szerződés másolatát is. Amennyiben a támogatási összeg felhasználása során valamely beszerzésre irányuló írásos megállapodás jön létre, - ideértve a fenti értékhatárt el nem érő eseteket is – a szolgáltatási számlára fel kell vezetni a számlázás alapjául szolgáló megrendelő vagy szerződés számát. Az eredeti szerződésekre minden esetben fel kell vezetni a „Kifizetve a XV. ker. Önkormányzattól 133/2016 számú megállapodás alapján kapott támogatásból” záradékot. Térítésmentes átadás esetén (pl. ajándék, vendéglátás) szükséges az átadásról jegyzőkönyvet felvenni, melyből visszakereshető módon megállapítható a kedvezményezett személyek kiléte, majd a jegyzőkönyvet csatolni kell az elszámoláshoz. A befektetett eszközök esetén a támogatásból vásárolt immateriális jószág, illetve tárgyi eszköz használatba vételéről kiállított, a számviteli jogszabályok szerinti dokumentumot kell az elszámolásban a kapcsolódó számlához mellékelni.

III. Összesítő táblázat

Az elszámoláshoz mellékelni kell egy összesítő táblázatot a támogatás céljának megfelelő és elszámolásra benyújtott számlákról. A táblázatnak tartalmaznia kell a sorszámot, a számla számát, a szállító (számla kiállító) nevét, a számla kiállításának dátumát, a gazdasági művelet rövid leírását, a bruttó számlaértéket, a teljesítés dátumát és a számlák összértékét.

*Az elszámolás az ÁFA összegének figyelembe vételével úgy történik, hogy amennyiben a támogatott élt az ÁFA levonási jogával, az elszámolásban benyújtott számlák nettó összértéke képezi a támogatás elszámolásának az alapját.
Amennyiben Támogatott nem élt az ÁFA levonási jogával, a benyújtott számlák bruttó összértéke számolható el a támogatás terhére.*



ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

az önkormányzati közpénzből juttatott 133/2016 szerződésszámú támogatás elszámolásához
(az elszámolás utolsó elemeként kell benyújtani)

Sorszám:	Számla száma	Kiboesátó megnevezése	Kiállítás dátuma	Szolgáltatás, áru megnevezése	Számla nettó értéke (Ft-ban)*	Számla bruttó értéke (Ft-ban)	Kifizetés dátuma
1							
2							
3							
Összesen:							

Kelt: Budapest, 20.....

.....
aláírás

Nyilatkozat

1. Alulírott kijelentem, hogy a Bp. Főváros XV. ker. Önkormányzatának keretéből célra kapott bruttó ,-Ft. összegű támogatást célhoz kötötten használtam fel.

2. A felhasználás során a hatályos számviteli jogszabályok rendelkezései szerint jártam el.

Budapest, 20....

.....
aláírás

név:.....

székhely:.....

adószám:.....

* Amennyiben a támogatott élt az ÁFA levonási jogával, az elszámolásban benyújtott számlák nettó összértékének meg kell egyeznie a kapott támogatás bruttó összegével.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ a Maroshévízi Első Világháborús Hősi Temető felújítási munkálatáról

2014. januárjában került a Maroshévízi Református Egyházközség tulajdonába az az Első Világháborús Hősi Temető, mely a kisebbségi lét és az emberi rosszindulat eredményeképpen paragon hevert: bozót, háztartási szemét, méteres növényzet, összetört keresztek. A 184 hősi halott katona (nagyreszt magyar) emléke méltánytalanul feledésbe kezdett merülni, mikor Isten segítségével Egyházközségünk kölcsönpénzből megvásárolta a már civil temetkezési helyé átvedlett területet. Ebben a folyamatban nagy segítségünkre volt a Megyei Tanács. A Hősi Parcella bozotos és szemetes látványa először felháborodást és indulatot váltott ki bennünk, majd lehiggadva cselekvési tervet szőttünk, melynek része a Parcella megközelíthetőségének megoldása, hogy a további munkálatok, illetve a látogathatóság lehetővé válhasson. Ehhez a munkálathoz kértük 2015-ben a Nemzetpolitikai Államtitkárság segítségét, s a BGA-n keresztül kapott 2 millió forintos összegből megoldottuk a parcella megközelíthetőségét. Idén 3 a konkrét felújítási terv került terítékre.


A hősi parcella teljes átépítésre került, így rengeteg földmunkát és alapozási munkát igényelt. A terveket Máthé Zoltán csíkszeredai műépítész készítette, s hatodszori módosítás után az ONCE (Kegyeleti Főosztály) elfogadta, s engedélyezte. Az Electrobeta KFT, mely céggel munkáltatási szerződést kötöttünk, több mint 400 tonna töltést hozott a területre, 28 köbméter betont öntött a sírkövek és gránitlapok alapjába (1,6 méter mélységbe), s a parcella alsó felében 1,5 métert emelt, míg a felső feléből 0,7 métert gyalult, ahhoz, hogy egy terv szerinti lapos területet építhessünk be. Ezen munkálatok és a további konkrét lépések a Munkálatok teljesítési összesítőjében vannak részletezve, mely a mellékletek között szerepel. Ezen kívül kőfaragási munkálatokat, kertészeti és termőföld alapozási munkálatokat, biztonságikamera-hálózat kiépítését és obeliszkállítási és bronzszobor öntési munkálatokat kellett beiktatni a projektbe. Mindez lehetetlennek bizonyult volna a Budapest XV. Kerület Önkormányzatának 3 millió forintos támogatása nélkül, valamint a Nemzetpolitikai Államtitkárság 3 milliós, a Budapest XXI. Kerület Önkormányzatának 1,2 milliós, a Marcali Város Önkormányzatának 1,3 milliós, a Nemzetstratégiai Kutatóintézet és a Kegyeleti Főosztály 2 milliós adományával. A teljes felújítás megvalósulását támogató intézmények nevét egy időtálló nyomtatott négy nyelvű információs panelen örökítettük meg, melyen a XV. Kerületi Önkormányzat méltó helyet foglal. A tábla kicsinyített mását mellékeljük.

Túlzás nélkül állíthatom, hogy nem csak az itt eltemetett katonák hozzátartozói és a nemzeti identitásuk erősítését e helyen kereső maroshévízi magyarok a felújítás nyertesei, de a teljes Magyar Nemzet, melynek szüksége van ezekre a zárandóhelyekre, történelmi emlékekre. A Hősi Temető méltatlan állapotáról, a rongálásokról és a felújítási tervekről az elmúlt egy évben többször is írtak cikket a megyei magyar napilapban, a Hargita Népében, melyekből a fontosabbakat mellékeljük. Szintén csatoljuk az avatóünnepséggel kapcsolatos cikkeket is. A felújítási program befejeződött, s a 2016. október 15-én megrendezett avatóünnepség után hivatalosan is felkerült a Hősi Temető a Magyar Nemzet kegyeleti és zárandók helyei térképére. Külön örülünk, hogy ezen a szép ünnepségen az Önkormányzatuk képviselője is megisztelt jelenlétével.

Sajnos, nem lesz könnyű megőrizni a Parcella épségét, mert a Román Hatóságok részéről több rendben is támadások értek, de ezidáig mindent rendben és törvény szerintinek ítélték. A vandálok elleni bekamerázással védekezünk, az idő rongáló foga ellen temetőgondozót alkalmaztunk – reméljük, így sikerül megőrizni sok évre hőseink emlékét, s a Parcella épségét. Köszönjük, hogy ehhez a történelemhitelesítéshez Önök is hozzájárultak.

Maroshévíz, 2016. december 5.




Barticel-Kiss Krisztián lelkipásztor

lemondva, pénzügyileg elszámolva
2017.01.03
lemondva

ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

az önkormányzati közpénzből juttatott 133/2016 szerződésszámú támogatás elszámolásához
(az elszámolás utolsó elemeként kell benyújtani)

Sor-szám	Számla száma	Kibocsátó megnevezése	Kiállítás dátuma	Szolgáltatás, áru megnevezése	Számla bruttó értéke lejben	Számla bruttó értéke ft-ban	Kifizetés dátuma
1	4010	Adimag Com-impex	9/23/2016	4 kamerás figyelőrendszer	2815 ✓	204537.9	23/9/2016
2	31	Santa-Met	6/6/2016	Turul-szobor	14470 ✓	1051390.2	8/6/2016
3	16-063	Agromec	22/7/2016	Élősövény hősiparcellához	4913.53 ✓	357017.0898	26/7/2016
4	534	Garden Proiect	28/9/2016	Kerti berendezések	4559.67 ✓	331305.6222	30/9/2016
5	1394	Conmar	8/12/2016	Andezit (obeliszk felső)	4950 ✓	359667	8/12/2016
6	1395	Conmar	9/12/2016	Obeliszk munkadíj	2667 ✓	193784.22	9/12/2016
7	1393	Conmar	7/12/2016	Andezit (obeliszk alsó)	4860 ✓	353127.6	7/12/2016
8	1392	Conmar	5/12/2016	Betűfaragási munkadíj	2221.24 ✓	161395.2984	5/12/2016
		Összesen:			41456,44	3012224.93	

Kelt: Budapest, 2016.12.13.

.....
aláírás

Nyilatkozat

1. Alulírott kijelentem, hogy a Bp. Főváros XV. ker. Önkormányzatának
keretéből, HŐSÍP TÁMOGATÁS célra kapott bruttó 3.497.511,- Ft. összegű támogatást célhoz
kötötten használtam fel. (41 287,61 LEF → ÁTVÁLTÁSI BIZOSÍTÁS)

2. A felhasználás során a hatályos számviteli jogszabályok rendelkezései szerint jártam el.

Budapest, 2016.12.13.

.....
aláírás
név: SÁRDI Csaba
székhely: HARGHITA, RC
adószám: 10466805

